

DATA 29.08.2018  
AVIZAT  
SECRETARIAT C.L.  
Jr. Adrian VANA

DATA 8.08.2018  
AVIZAT  
COMISIA DE SPECIALITATE  
NR. 1 A CONSILIULUI LOCAL  
PRESEDINTE

DATA 15.09.2018  
RAPORT AL SARI

Proiect de hotarare

privind aprobarea cheltuielilor pentru organizarea, in parteneriat cu Asociatia Handbal Club Potaissa Turda a primului tur al Cupei EHF

Consiliul Local al Municipiului Turda intrunit in sedinta extra/ordinara in data de \_\_\_\_\_ 2018 .

Luand in dezbatere Proiectul de hotarare privind aprobarea cheltuielilor pentru organizarea, in parteneriat cu Asociatia Handbal Club Potaissa Turda a primului tur al Cupei EHF proiect elaborat din initiativa primarului municipiului Turda dl. CRISTIAN OCTAVIAN MATEI;

Avand in vedere Raportul de Specialitate al Serviciului Administratie publica locala, precum si avizul Comisiei de specialitate nr. 1-Buget-finante, prognoze economice, investitii a Consiliului Local al Municipiului Turda;

In conformitate cu prevederile art. 3 alin. (1) , art. 12, alin. (2), art. 18^1 alin (2) litera "b", alin (3) , art 67^1 si art. 69 din Legea nr. 69/2000 a educatiei fizice si sportului, precum si ale art. 36 alin. (6) lit. a, pct 6, art 45 alin (1), art.115, alineatul (1), litera "b" din Legea nr. 215/2001 a administratiei publice locale, republicata, cu modificarile si completarile ulterioare, precum si ale Regulamentului de Organizare si Functionare al Consiliului Local al Municipiului Turda;

**HOTARASTE:**

**Art.1.** Se aproba alocarea de la bugetul local al municipiului Turda, pe anul 2018, capitolul "Cultura, recreere, religie" a sumei de 70.000 lei in vederea organizarii primului tur al Cupei EHF in parteneriat cu Asociatia Handbal Club Potaissa Turda.

**Art.2.** Se aproba incheierea unui protocol de colaborare, prevazut in anexa la prezenta hotarare in vederea desfasurarii in cele mai bune conditii a acestei competitii internationale.

**Art.3.** Se imputerniceste Primarul Municipiului Turda sa semneze in numele Municipiului Turda, cu Asociatia Handbal Club Potaissa Turda protocolul de colaborare prevazut in anexa la prezenta hotarare.

**Art.4.** Prezenta hotărâre se comunică prin intermediul secretarului municipiului Turda, în termenul prevăzut de lege, Primarului municipiului Turda, Instituției Prefectului Județului Cluj, Serviciului Administratie Publica Locala, Directiei Economice, în vederea ducerii la îndeplinire, precum si Asociatiei Handbal Club Potaissa Turda și se aduce la cunoștință publică prin afișare la sediul Consiliului Local Turda și postare pe pagina de internet [www.primariaturda.ro](http://www.primariaturda.ro).

PRESEDINTE DE SEDINTA

CONTRASEMNEAZA  
SECRETARUL MUNICIPIULUI TURDA  
JR. PAULA MIC



ROMÂNIA  
JUDEȚUL CLUJ  
MUNICIPIUL TURDA  
Piața 1 Decembrie 1918, nr. 28  
Tel: 0264/313160 Fax: 0264/317081  
E-mail: [contact@primariaturda.ro](mailto:contact@primariaturda.ro)  
Web site: [www.primariaturda.ro](http://www.primariaturda.ro)

---

SAPL

Nr. 15691 / 07.08.2018

## RAPORT DE SPECIALITATE

Proiectul de hotarare supus dezbaterii si aprobarii Consiliului Local al Municipiului Turda priveste aprobarea cheltuielilor pentru organizarea, in parteneriat cu Asociatia Handbal Club Potaissa Turda a primului tur al Cupei EHF.

Evenimentul sportiv anterior mentionat , urmeaza sa se desfasoare in dubla mansa, in datele de 2 septembrie in Portugalia, respectiv 8 septembrie 2018 in mun. Turda in compania echipei *FC PORTO*.

Prin adresa inregistrata sub nr. 15651/07.08.2018 Asociatia Handbal Club Potaissa Turda propune municipalitatii incheierea unui parteneriat prin care in schimbul promovarii imaginii municipiului Turda in mass-media (TV, ziare on line, radio), pe echipamentul sportiv prin imprimare, in sala de sport prin afisarea de bannere, pe site-ul oficial al clubului si pe pagina de facebook a clubului cat si in interviurile acordate presei de catre membrii clubului ( sportivi, antrenori conducere) municipiul Turda sa contribuie prin alocarea unei sume de bani in vederea desfasurarii in buna conditiiuni a primului tur al competitiei Cupa EHF.

Contributia municipalitatii ar acoperi o parte din cheltuielile de transport, cazare, masa si barem oficiali (delegat EHF si arbitri), cazare/masa/transport oficiali.

Remuneratia echipei, partea de premiere sportivi, promovarea evenimentului , protocol, organizare partide si diferenta la cheltuielile de transport cazare, masa baremuri oficiali vor fi suportate de Asociatia Handbal Club Potaissa Turda din alte surse decat cele provenite din parteneriatul propus

Din punct de vedere valoric reprezentarea municipiului Turda in cupele europene se face pentru al treilea an consecutiv si a patra oara in istorie.

In contextul invederat propunem alocarea de la bugetul local al Municipiului Turda a sumei de 70.000 lei in vederea organizarii in cele mai bune conditii a acestei competitii internationale .

In drept, potrivit prevederilor art 3 alin (1) ale legii 69/2000 a educatiei fizice si sportului *"Autoritățile administrației publice, unitățile și instituțiile de învățământ, instituțiile sportive, precum și organismele guvernamentale de profil au obligația să sprijine sportul pentru toți și sportul de performanță și să asigure condițiile organizatorice și materiale de practicare a educației fizice și sportului în comunitățile locale."*

Deasemenea art. 18<sup>1</sup>, alin (2) lit.b din acelasi act normativ stipuleaza *"Prin hotărâre a consiliului local/consiliului județean, se pot repartiza sume din bugetul local pentru:*

b) finanțarea programelor sportive ale cluburilor sportive de drept privat înființate pe raza unității administrativ-teritoriale, constituite ca persoane juridice fără scop patrimonial, deținătoare ale certificatului de identitate sportivă;”

Potrivit art 67<sup>1</sup> alin (1) al legii 69/2000 “Participanții la activitatea sportivă pot fi:

- a) sportivi;
- b) antrenori;
- c) medici, asistenți medicali, maseuri, kinetoterapeuți, cercetători;
- d) arbitri, observatori, operatori video, personal auxiliar;
- e) alte persoane care contribuie la realizarea activității sportive, conform

regulamentelor și statutelor federațiilor sportive naționale.” iar in conformitate cu dispozițiile aliniatului 2 și 3 al aceluiași articol “Autoritățile și instituțiile administrației publice centrale, inclusiv instituțiile din subordinea acestora, care gestionează fonduri publice pentru activitatea sportivă, precum și Comitetul Olimpic și Sportiv Român, structurile sportive de drept privat care beneficiază de sume de la bugetul de stat pentru finanțarea programelor/proiectelor sportive efectuează, pentru participanții prevăzuți la alin. (1), cu încadrarea în prevederile bugetare aprobate, cheltuieli pentru:

- a) transport, cazare, masă;
- b) alimentație de efort;
- c) indemnizații sportive, premii, prime, burse;
- d) asigurarea de accidente;
- e) asigurarea și achiziționarea de materiale și echipament sportiv, cheltuieli

medicale și pentru controlul doping;

f) plata participanților la activitatea sportivă, precum și pentru alte categorii de cheltuieli necesare desfășurării activității sportive.

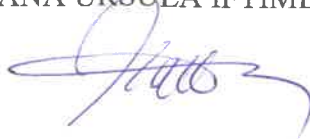
(3) Condițiile, criteriile și procedura, precum și quantumul pe fiecare categorie de cheltuieli, respectiv fiecare categorie de participanți la activitățile sportive, se stabilesc, după caz, prin hotărâre a Guvernului, respectiv prin hotărâre a autorităților deliberative ale administrației publice locale.”

Nu in ultimul rand , in conformitate cu art 69 al legii 69/2000 structurile sportive fără scop patrimonial și Comitetul Olimpic Român , pot beneficia de sume de la bugetul de stat și de la bugetele locale pentru finanțarea de programe sportive. Aceste sume se asigură pe bază de contracte încheiate între structurile sportive respective și organele administrației publice centrale sau locale, după caz.

In considerarea celor expuse, anexa la proiectul de hotarare contine modelul protocolului de colaborare care urmeaza a fi incheiat intre cele doua entitati, iar prin articolul 3 al proiectului de hotarare se imputernicește Primarul Municipiului Turda, sa semneze acest act, in numele si pe seama Municipiului Turda.

Avand in vedere cele precizate, si dispozițiile legale aplicabile supunem spre dezbateri si aprobare proiectul de hotarare in forma prezentata, intrucat indeplineste cerintele legale.

SEF SERVICIU ADMINISTRATIE PUBLICA LOCALA  
IOANA URSULA IFTIME



Intocmit/Calin Petrideanu/1ex





ROMÂNIA  
JUDEȚUL CLUJ  
MUNICIPIUL TURDA  
Piața 1 Decembrie 1918, nr. 28  
Tel: 0264/313160 Fax: 0264/317081  
E-mail: [contact@primariaturda.ro](mailto:contact@primariaturda.ro)  
Web site: [www.primariaturda.ro](http://www.primariaturda.ro)

---

## EXPUNERE DE MOTIVE

Obiectul proiectului de hotărâre supus dezbaterii și aprobării Consiliului Local al Municipiului Turda îl constituie aprobarea cheltuielilor pentru organizarea, în parteneriat cu Asociația Handbal Club Potaissa Turda a primului tur al Cupei EHF.

Evenimentul sportiv anterior menționat, urmează să se desfășoare în dubla mână, în datele de 2 septembrie în Portugalia, respectiv 8 septembrie 2018 în mun. Turda în compania echipei *FC PORTO*.

Prin adresa înregistrată sub nr. 15651/07.08.2018 Asociația Handbal Club Potaissa Turda propune municipalității încheierea unui parteneriat prin care în schimbul promovării imaginii municipiului Turda în mass-media (TV, ziare on line, radio), pe echipamentul sportiv prin imprimare, în sala de sport prin afișarea de bannere, pe site-ul oficial al clubului și pe pagina de facebook a clubului cât și în interviurile acordate presei de către membrii clubului (sportivi, antrenori conducere) municipiul Turda să contribuie prin alocarea unei sume de bani în vederea desfășurării în buna condițiuni a primului tur al competiției Cupa EHF.

Contribuția municipalității ar acoperi o parte din cheltuielile de transport, cazare, masă și barem oficiali (delegat EHF și arbitri), cazare/masă/transport oficiali.

Remuneratia echipei, partea de premiere sportivi, promovarea evenimentului, protocol, organizare partide și diferența la cheltuielile de transport cazare, masă baremuri oficiali vor fi suportate de Asociația Handbal Club Potaissa Turda din alte surse decât cele provenite din parteneriatul propus.

Din punct de vedere valoric reprezentarea municipiului Turda în cupele europene se face pentru al treilea an consecutiv și a patra oară în istorie.

În contextul învederat propunem alocarea de la bugetul local al Municipiului Turda a sumei de 70.000 lei în vederea organizării în cele mai bune condiții a acestei competiții internaționale.

În drept, potrivit prevederilor art 3 alin (1) ale legii 69/2000 a educației fizice și sportului *"Autoritățile administrației publice, unitățile și instituțiile de învățământ, instituțiile sportive, precum și organismele guvernamentale de profil au obligația să sprijine sportul pentru toți și sportul de performanță și să asigure condițiile organizatorice și materiale de practicare a educației fizice și sportului în comunitățile locale."*

Deasemenea art. 18<sup>1</sup>, alin (2) lit.b din același act normativ stipulează *"Prin hotărâre a consiliului local/consiliului județean, se pot repartiza sume din bugetul local pentru:*

*b) finanțarea programelor sportive ale cluburilor sportive de drept privat înființate pe raza unității administrativ-teritoriale, constituite ca persoane juridice fără scop patrimonial, deținătoare ale certificatului de identitate sportivă;"*

Potrivit art 67<sup>1</sup> alin (1) al legii 69/2000 *"Participanții la activitatea sportivă pot fi:*

- a) sportivi;
- b) antrenori;
- c) medici, asistenți medicali, maseuri, kinetoterapeuți, cercetători;
- d) arbitri, observatori, operatori video, personal auxiliar;

e) alte persoane care contribuie la realizarea activității sportive, conform regulamentelor și statutelor federațiilor sportive naționale.” iar in conformitate cu dispozițiile aliniatului 2 și 3 al aceluiași articol “Autoritățile și instituțiile administrației publice centrale, inclusiv instituțiile din subordinea acestora, care gestionează fonduri publice pentru activitatea sportivă, precum și Comitetul Olimpic și Sportiv Român, structurile sportive de drept privat care beneficiază de sume de la bugetul de stat pentru finanțarea programelor/proiectelor sportive efectuează, pentru participanții prevăzuți la alin. (1), cu încadrarea în prevederile bugetare aprobate, cheltuieli pentru:

- a) transport, cazare, masă;
- b) alimentație de efort;
- c) indemnizații sportive, premii, prime, burse;
- d) asigurarea de accidente;

e) asigurarea și achiziționarea de materiale și echipament sportiv, cheltuieli medicale și pentru controlul doping;

f) plata participanților la activitatea sportivă, precum și pentru alte categorii de cheltuieli necesare desfășurării activității sportive.

(3) Condițiile, criteriile și procedura, precum și cuantumul pe fiecare categorie de cheltuieli, respectiv fiecare categorie de participanți la activitățile sportive, se stabilesc, după caz, prin hotărâre a Guvernului, respectiv prin hotărâre a autorităților deliberative ale administrației publice locale.”

Nu in ultimul rand , in conformitate cu art 69 al legii 69/2000 structurile sportive fără scop patrimonial și Comitetul Olimpic Român , pot beneficia de sume de la bugetul de stat și de la bugetele locale pentru finanțarea de programe sportive. Aceste sume se asigură pe bază de contracte încheiate între structurile sportive respective și organele administrației publice centrale sau locale, după caz.

In considerarea celor expuse, anexa la proiectul de hotarare contine modelul protocolului de colaborare care urmeaza a fi incheiat intre cele doua entitati, iar prin articolul 3 al proiectului de hotarare se imputernicește Primarul Municipiului Turda, sa semneze acest act, in numele si pe seama Municipiului Turda.

Avand in vedere cele precizate, si dispozițiile legale aplicabile supun spre dezbateri si aprobare proiectul de hotarare in forma prezentata, intrucat indeplineste cerintele legale.

**PRIMARUL MUNICIPIULUI TURDA**  
**CRISTIAN OCTAVIAN MATEI**



ROMÂNIA  
JUDEȚUL CLUJ  
MUNICIPIULUI TURDA  
CONSILIUL LOCAL  
COMISIA DE SPECIALITATE NR. 1  
NR. 795 DIN 08.08.2018

## RAPORT

la proiectul de hotărâre privind

președinea cheltuielilor și organizarea  
în parteneriat cu Asociația Handbal Club Turda  
Handbal a școlii Turda Cupa EHF

Având în vedere:

- raport de specialitate
- expunere motivată
- cerere

În temeiul prevederilor:

L 69/2000  
L 215/2001

Pentru considerentele arătate mai sus, comisia de specialitate \_\_\_\_\_

Președintele comisiei



Secretarul comisiei





## Asociația Handbal Club Potaissa Turda

Sediu: Turda, str. Avram Iancu, nr. 8B, jud. Cluj

Cod fiscal: 32113660

IBAN: RO12VBBU2511CJ1984652701

Banca: Volksbank

**WWW.AHCPOTAISSA.RO**

Catre,  
MUNICIPIUL TURDA

<b>PRIMĂRIA TURDA</b>	
Nr. înregistrare	15651
Ziua	07 luna 08 anul 2018

**ASOCIATIA HANDBAL CLUB POTAISSA TURDA, cu sediul in Turda, str. Avram Iancu nr.8B, jud. Cluj, cod fiscal 32113660, reprezentata de SASAEAC CONSTANTIN FLAVIU, in calitate de presedinte, prin prezenta, tinand cont de reprezentarea de catre AHC POTAISSA TURDA a municipiului Turda in cupele europene in al treilea an consecutiv si a patra oara in istorie, de data asta in CUPA EHF, competitie de mare anvergura internationala, va solicitam urmatoarele:**

**Incheierea unui parteneriat prin care, in schimbul promovarii imaginii municipiului Turda in mass-media (TV, ziare online, radio, etc.), pe echipamentul sportiv prin imprimare, in sala de sport prin afisarea de bannere, pe site-ul oficial al clubului si pe pagina de facebook a clubului, cat si in interviurile acordate presei de catre membrii clubului (sportivi, antrenori, conducere), municipiul Turda sa contribuie prin alocarea, in limita posibilitatilor, a unei parti din suma necesara participarii echipei AHC POTAISSA TURDA in competitia europeana din care s-ar acoperi cheltuieli de transport, cazare, masa si barem oficiali (delegat EHF si arbitri), cazare/masa/transport oficiali. Partea legata de remuneratia echipei si de partea de premiere a sportivilor, de promovare a evenimentelor sportive internationale afetrente Cupei EHF, protocol, organizare partide si diferentele de la cheltuielile de transport, cazare, masa, baremuri oficiali, vor fi suportate de AHC POTAISSA TURDA din alte surse de finantare decat cele provenite din prezentul parteneriat propus.**

**Din experienta anilor anteriori, costurile medii privind cheltuielile de transport, masa, cazare, baremuri oficiali, cazare/masa/transport oficiali, pentru un tur (dubla mansa) de cupe europene se ridica la aproximativ 130.000 lei.**



## **Asociația Handbal Club Potaissa Turda**

Sediu: Turda, str. Avram Iancu, nr. 8B, jud. Cluj

Cod fiscal: 32113660

IBAN: RO12VBBU2511CJ1984652701

Banca: Volksbank

**WWW.AHCPOTAISSA.RO**

**In speranta gasirii unei solutii favorabile in sensul celor de mai sus, cu consecinta incheierii parteneriatului propus si care consideram ca va aduce un mare beneficiu de imagine comunitatii turdene, chiar in primul tur al Cupei EHF urmand ca AHC POTAISSA TURDA sa evolueze in compania unui nume mare al handbalului mondial, echipa portugheza FC PORTO, va multumim cu anticipatie.**

**Asociația Handbal Club Potaissa Turda**

**Presedinte,**

ASOCIAȚIA HANDBAL CLUB  
POTAISSA  
TURDA, ROMÂNIA





**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL CLUJ**  
**MUNICIPIUL TURDA**  
**Piața 1 Decembrie 1918, nr. 28**  
**Tel: 0264/313160 Fax: 0264/317081**  
**E-mail: [contact@primariaturda.ro](mailto:contact@primariaturda.ro)**  
**Web site: [www.primariaturda.ro](http://www.primariaturda.ro)**

---

### **PROTOCOL DE COLABORARE**

intre Municipiul Turda si Asociatia Handbal Club Potaissa Turda, in vederea organizarii, primului tur al Cupei EHF  
Incheiat la data de .....08.2018 sub nr.....

Prezentul protocol stabileste cadrul general al colaborarii intre municipiul Turda si Asociatia Handbal Club Potaissa Turda, in vederea organizarii primului tur al Cupei EHF , cu sprijinul Consiliului Local al Municipiului Turda.

#### **ART. I. PARTILE PROTOCOLULUI**

**MUNICIPIUL TURDA**-avand statut de unitate administrativ teritoriala-persoana juridica de drept public, cu sediul in Turda, P-ta 1 Decembrie 1918 nr. 28, judetul Cuj, reprezentat prin Primar, domnul *CRISTIAN OCTAVIAN MATEI*, CIF 4378930, cont \_\_\_\_\_, deschis la Trezoreria Turda, tel. 0264/313160; fax 0264/317081, e-mail: [contact@primariaturda.ro](mailto:contact@primariaturda.ro)

Si

**ASOCIATIA HANDBAL CLUB POTAISSA TURDA**, cu sediul in municipiul Turda, Str. Avram Iancu, nr.8B, jud. Cluj, reprezentat prin presedinte, domnul *FLAVIU CONSTANTIN SASAEAC*, Cod fiscal 32113660, cont IBAN RO12 VBBU 2511 CJ19 8465 2701 deschis la Banca Volksbank, [www.AHCPOTAISSA.RO](http://www.AHCPOTAISSA.RO)

#### **ART. II. TEMEI LEGAL**

- Legea nr. 69/2000 a educatiei fizice si sportului, art. 3 alin. (1) , art. 18<sup>^</sup>1, alin (1) lit.b, art 67<sup>^</sup>1 alin (1),(2) si (3) si art. 69;
- Legea nr. 215/2001 a administratiei publice locale, art. 36 alin. (6) lit. a, pct 6, republicata, cu modificarile si completarile ulterioare.
- Hotararea nr. \_\_\_\_/\_\_\_\_.2018 privind aprobarea cheltuielilor pentru organizarea, in parteneriat cu Asociatia Handbal Club Potaissa Turda a primului tur al Cupei EHF

#### **ART. III. OBIECTUL PROTOCOLULUI**

Obiectul protocolului il constituie colaborarea municipiului Turda cu Asociatia Handbal Club Potaissa Turda, *in vederea organizarii primului tur al Cupei EHF in dubla mansa, in datele de 2 septembrie 2018 respectiv 8 septembrie 2018, in compania echipei FC Porto.*

#### **Art. IV. DURATA PROTOCOLULUI**

(1)Prezentul Protocol intra in vigoare la data semnarii lui de catre parti si se incheie in data de 30.09.2018.

(2)Partile pot denunta unilateral prezentul Protocol de Colaborare comunicand manifestarea lor de vointa in acest sens celeilalte parti, prin scrisoare cu confirmare de primire.

**Art. V. OBLIGATIILE PARTILOR:**

1. Municipiul Turda va aloca suma de 70.000 de lei, pentru acoperirea cheltuielilor de transport, cazare, masa si barem oficiali (delegat EHF si arbitri) , cazare/masa/transport oficiali, enumerarea fiind enuntiativa si nu limitativa, reprezentand contributia acestuia la organizarea si desfasurarea primului tur al Cupei EHF in dubla mansa, in datele de 2 septembrie respectiv 8 septembrie 2018.

2. Asociatia Handbal Club Potaissa Turda va suporta din buget propriu remuneratia echipei, premiarea sportivilor, promovarea evenimentului, protocol, organizare partide si diferentele de la cheltuielile de transport, cazare masa, baremuri oficiali.

3. Asociatia Handbal Club Potaissa Turda va mentiona sprijinul Primariei si Consiliului local al Municipiului Turda, atat anterior cat si ulterior desfasurarii evenimentului, in toate materialele de promovare si in comunicatele mass-media, precum si pe tot parcursul desfasurarii activitatilor sportive.

4. Asociatia Handbal Club Potaissa Turda va promova imaginea municipiului Turda in mass media (TV, ziare on line, radio), pe echipamentul sportiv prin imprimare, in sala de sport prin afisarea de bannere, pe site-ul oficial al clubului, pe pagina de facebook a clubului, in interviurile acordate presei de catre membrii clubului (sportivi, antrenori, conducere).

5. Ambii parteneri vor asigura o colaborare eficienta si constanta intre parti, in vederea desfasurarii in bune conditii a activitatilor anterior mentionate.

**Art. VI. DISPOZITII FINALE**

(1) Completarea si/sau modificarea prezentului protocol poate fi facuta numai cu acordul scris al ambelor parti prin act additional.

(2) Partile convin ca eventualele litigii care pot aparea in legatura cu prezentul protocol sa fie solutionate pe cale amiabila, in caz contrar, competenta de solutionare revenind instantelor judecatoresti competente, potrivit legii.

(3) Toate comunicările referitoare la punerea in practica a protocolului, se vor face in scris, prin e-mail, fax sau posta.

Prezentul protocol s-a incheiat in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL TURDA

ASOCIATIA HANDBAL CLUB  
POTAISSA TURDA

PRIMAR  
CRISTIAN OCTAVIAN MATEI

PRESEDINTE  
FLAVIU CONSTANTIN SASAEAC

DIRECTOR EXECUTIV  
ADACE DANIELA ANI

CONSILIER JURIDIC

\_\_\_\_\_  
VIZAT CFP

Intocmit/Calin Petrideanu/2ex

